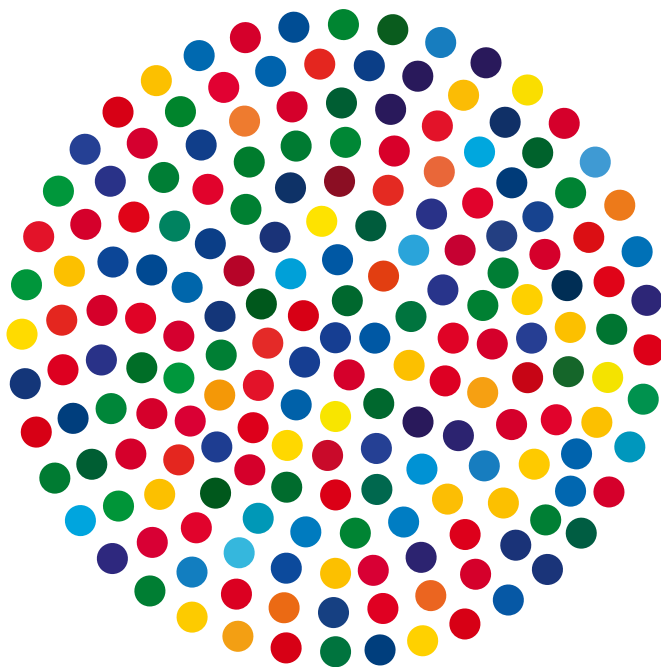




Construir un futuro con trabajo decente

Guía para la Conferencia

**108.^a reunión de la
Conferencia Internacional del Trabajo**
Ginebra, 10-21 de junio de 2019



CONTACTOS

INFORMACIÓN DE CARÁCTER GENERAL

Unidad de Relaciones Oficiales
y Correspondencia
Tel. +41 22 799 77 32
Correo electrónico: reloff@ilo.org

SERVICIOS Y PROGRAMA DE LA CONFERENCIA

Correo electrónico: relmeetings@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
A239

PODERES

Tel. +41 22 799 65 69
Correo electrónico: credentials@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
A263

PROTOCOLO

PROTOCOLE@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
A667

INSCRIPCIÓN DE LOS ORADORES PARA LA PLENARIA

Correo electrónico: orateurs@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
A265

COMISIÓN DE APLICACIÓN DE NORMAS

Correo electrónico: lagarde@ilo.org

COMISIÓN PLENARIA

Correo electrónico: cw@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
E3001-E3023

COMISIÓN NORMATIVA: VIOLENCIA Y ACOSO EN EL MUNDO DEL TRABAJO

Correo electrónico: cn@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
E2058-2076

OFICINA DE ACTIVIDADES PARA LOS TRABAJADORES E INSCRIPCIÓN EN LAS COMISIONES PARA LOS TRABAJADORES

Correo electrónico: actrav-conf@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
E1056

OFICINA DE ACTIVIDADES PARA LOS EMPLEADORES E INSCRIPCIÓN EN LAS COMISIONES PARA LOS EMPLEADORES

Correo electrónico: actemp-conf@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
A541

INSCRIPCIÓN EN LAS COMISIONES PARA LOS GOBIERNOS

E-mail: reloff-conf@ilo.org
Oficina en el Palacio de las Naciones:
A263

RESERVA DE SALAS DE REUNIÓN

Correo electrónico: ilcrooms@ilo.org

DOCUMENTACIÓN

Tel. +41 22 799 80 50
Correo electrónico: distr@ilo.org

CONTACTOS PARA CASOS DE EMERGENCIA

Para cualquier emergencia en el Palacio de las Naciones y en los sitios de reunión de la Conferencia en la OIT, **marque el 112** desde un teléfono fijo interno.

Para mayor información sobre medidas de salud y seguridad, remítase el lector a la sección correspondiente del presente documento.

Índice

	<i>Página</i>
Orden del día de la 108. ^a reunión (del centenario) de la Conferencia Internacional del Trabajo.....	1
Procedimientos de la Conferencia	2
Programa de la Conferencia Internacional del Trabajo	2
Aplicación ILO Events	3
Reuniones de los grupos	3
Sesión inaugural	3
Sección de Alto Nivel de la Plenaria.....	5
Discusión en sesión plenaria de la Memoria del Director General y el Informe de la Presidenta del Consejo de Administración.....	5
Foros temáticos	6
Comisiones de la Conferencia	7
Adopción de los resultados de las comisiones	7
Ceremonia de clausura.....	7
Modalidades de inscripción	7
Participar en la Conferencia	9
Uso de la palabra en sesión plenaria	9
Inscripción en las comisiones	10
Interpretación simultánea.....	11
Instalaciones y servicios generales de la Conferencia.....	12
Alojamiento, apoyo local e información turística	12
Agencias de viajes y turismo	12
Automóviles, estacionamiento y servicio de minibuses entre la OIT y el Palacio de las Naciones.....	12
Banco	13
En el edificio de la OIT	13

En el Palacio de las Naciones	14
Biblioteca.....	14
Delegados con discapacidades	14
Equipaje	15
Internet, WiFi y Cyber-cafés.....	15
Cibercafés (24/7 durante toda la reunión de la CIT)	15
Redes WiFi.....	15
Mostrador de información y de distribución de documentos	16
Restauración	16
En el edificio de la OIT	17
En el Palacio de las Naciones	18
Objetos perdidos	19
Recuerdos del centenario	19
Sala de oración.....	19
Salud y seguridad.....	19
Telecomunicaciones, servicios de correos y quioscos de prensa	20
Teléfono	20
Servicios postales	21
Quiosco de periódicos	21
Tienda libre de impuestos	21
Transporte público hacia los sitios donde se celebra la Conferencia	21
Acceso al edificio de la OIT	22
Acceso al Palacio de las Naciones.....	22
Taxis.....	22

Orden del día de la 108.^a reunión (del centenario) de la Conferencia Internacional del Trabajo

La Conferencia Internacional del Trabajo es el supremo órgano de decisión de la Organización Internacional del Trabajo. Cada año, este evento congrega a las delegaciones tripartitas de los 187 Estados Miembros de la Organización y a una serie de observadores de otros actores internacionales, con objeto de examinar diversos temas relacionados con el mundo del trabajo e inscritos en el orden del día por el Consejo de Administración de la OIT.

La Conferencia se reúne en sesiones plenarias y en diferentes comisiones encargadas de examinar los puntos inscritos de oficio en el orden del día de la Conferencia, así como una serie de comisiones técnicas a las que incumben los puntos de carácter técnico. Para obtener más información sobre las comisiones permanentes y técnicas, consúltese la página web de las Comisiones inscritas en el orden del día, disponible mediante el sitio web de la Conferencia (www.ilo.org/ilc).

Puntos inscritos de oficio

- I. Informe de la Presidenta del Consejo de Administración y Memoria del Director General. En 2019, la Memoria del Director General versará sobre el futuro del trabajo y consistirá en el informe de la Comisión Mundial sobre el Futuro del Trabajo, titulado *Trabajar para un futuro más prometedor*.
- II. Propuestas de Programa y Presupuesto para 2020-2021 y otras cuestiones.
- III. Información y memorias sobre la aplicación de convenios y recomendaciones.

Puntos inscritos en el orden del día por la Conferencia o por el Consejo de Administración

- IV. Documento final del centenario de la OIT.
- V. La violencia y el acoso en el mundo del trabajo (elaboración de normas, segunda discusión).

-
- VI. Debates y eventos temáticos relacionados con el futuro del trabajo, con inclusión de varias iniciativas para el centenario.

Procedimientos de la Conferencia

El Reglamento de la Conferencia Internacional del Trabajo está disponible en línea y en versión impresa en el mostrador de distribución. El Reglamento en un vistazo está disponible en el sitio web de la Conferencia: www.ilo.org/ilc.

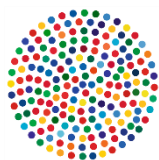
Programa de la Conferencia Internacional del Trabajo

La **108.^a reunión** de la Conferencia Internacional del Trabajo (reunión del centenario) se celebrará **del 10 al 21 de junio de 2019 en Ginebra** en dos lugares distintos, a saber, el Palacio de las Naciones y la sede de la OIT. Remítase el lector al mapa al final de la presente guía.

Para acceder a una presentación esquemática del Programa de trabajo provisional de la Conferencia, según las recomendaciones del Consejo de Administración, véase la explicación más detallada al final de la presente guía.

Durante la reunión de la Conferencia se preparará un *Boletín Diario* con información sobre el programa cotidiano y las salas en que se celebrarán las sesiones plenarias, las reuniones de las comisiones y de los grupos. El *Boletín Diario* estará disponible en papel en el mostrador de información y distribución de documentos. Asimismo, a partir de las 23 horas la víspera se podrá descargar en versión electrónica del sitio web de la Conferencia o mediante la aplicación ILO Events App. El programa de reuniones diarias también podrá consultarse en formato de calendario en la aplicación «ILO Events».

Aplicación ILO Events



Aplicación ILO Events

Los delegados podrán **descargar** esta aplicación en sus dispositivos móviles desde las diferentes tiendas virtuales (App Store para los dispositivos iOS, o Google Play para los dispositivos Android) buscando «ILO Events».

Los delegados recibirán sus códigos de acceso (nombre de usuario y contraseña) tras inscribirse en Ginebra, a excepción de los delegados que ya se hayan inscrito en la aplicación con sus correos personales. Tan pronto la Oficina haya tramitado los poderes de los delegados ante la Conferencia, los usuarios podrán conectarse a la 108.ª reunión de la Conferencia en la aplicación utilizando el mismo correo y la misma contraseña.

Reuniones de los grupos

Para que las comisiones técnicas puedan comenzar sus trabajos de fondo el primer día de la Conferencia, se han adoptado las disposiciones necesarias para que el Grupo Gubernamental, el Grupo de los Empleadores y el Grupo de los Trabajadores puedan celebrar reuniones preparatorias ya sea **el domingo 9 de junio, o el lunes 10 de junio por la mañana**, antes de la sesión de apertura de la Conferencia, o en ambos días. En dichas reuniones, los Grupos elegirán a sus respectivas Mesas, presentarán propuestas relativas a la composición de las distintas comisiones y se familiarizan con las normas de procedimiento de la Conferencia. Asimismo, se adoptarán las disposiciones necesarias para que los grupos de las comisiones técnicas puedan celebrar reuniones preparatorias, según estimen conveniente. El lugar y la hora de todas las reuniones de los grupos se anunciarán en el *Boletín Diario*.

Sesión inaugural

La 108.ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, en 2019 (reunión del centenario) se abrirá a las **11 horas del lunes 10 de junio de 2019**.

La sesión de apertura tendrá lugar en la Sala de Asambleas del Palacio de las Naciones. El programa de la sesión constará de los siguientes puntos:

-
- apertura formal por parte de la Presidenta del Consejo de Administración;
 - elección del Presidente de la Conferencia Internacional del Trabajo;
 - elección de los Vicepresidentes de la Conferencia;
 - nombramiento de la Mesa de los Grupos;
 - constitución y composición de las comisiones permanentes y de las comisiones que tratan de puntos inscritos en el orden del día de la Conferencia;
 - propuestas relativas a la suspensión de la aplicación de determinadas disposiciones del Reglamento de la Conferencia y otras formalidades necesarias para poner en marcha la reunión. Al igual que el año pasado, y en espera de la adopción de las enmiendas al Reglamento de la Conferencia, las suspensiones propuestas se presentarán en *Actas Provisionales* antes de la reunión de la Conferencia, para no tener que leerlas todas en voz alta durante la sesión de apertura;
 - delegación de poderes en los miembros de la Mesa de la Conferencia;
 - discurso de presentación del Director General de la OIT de su Memoria a la Conferencia;
 - presentación por la Presidenta del Consejo de Administración de su Informe a la Conferencia;
 - discursos de apertura de los Presidentes del Grupo de los Empleadores y del Grupo de los Trabajadores;
 - discurso del Consejero Federal suizo, S.E. Sr. Alain Berset;
 - clausura de la sesión.

Por motivos de seguridad y en razón de la capacidad de la Sala de Asambleas, el acceso a dicha sala durante las sesiones plenarias de apertura y de alto nivel estará limitado a ocho personas por delegación nacional y a una persona por cada organización invitada en calidad de observador. Las sesiones se retransmitirán en las salas XVI y Concordia I, a las que tendrán acceso todos los participantes. Sírvese consultar el sitio web de la Conferencia para obtener información detallada sobre la asignación de asientos en las sesiones plenarias de la Conferencia.

Sección de Alto Nivel de la Plenaria

Para conmemorar la celebración del Centenario de la Organización, la plenaria se reunirá en una sección de alto nivel para recibir las visitas de varios Jefes de Estado y de Gobierno. Esa sección de la Conferencia se celebrará en la Sala de Asambleas, que está situada en el tercer piso del edificio de Asambleas del Palacio de las Naciones. La sección comenzará después de la apertura de la reunión de la Conferencia, el lunes 10 de junio por la tarde, y continuará todo el día el martes 11 de junio y el miércoles 12 de junio por la mañana. La Sección de Alto Nivel se reunirá de nuevo el miércoles 19 de junio y continuará durante todo el día el jueves 20 de junio.

En la tarde del jueves 20 de junio, los antiguos Directores Generales, el Sr. Juan Somavia y el Sr. Michel Hansenne, intercambiarán opiniones en la Sala de Asambleas en el marco de un debate moderado por el Director General, el Sr. Guy Ryder, sobre la contribución de la OIT a la paz y la estabilidad, durante el cual examinarán lo que podemos aprender del pasado mientras miramos hacia el mundo del trabajo del futuro y el futuro de la OIT.

La Conferencia recibirá también al Secretario General de las Naciones Unidas, el Sr. António Guterres, el último día, el viernes 21 de junio a las 10 horas. La intervención del Secretario General irá seguida de la adopción de los resultados de las distintas comisiones.

Se proporcionará más información sobre las visitas de alto nivel a su debido tiempo en el sitio web destinado a este fin (www.ilo.org/citaltonivel), y durante la Conferencia, en el *Boletín Diario*.

Discusión en sesión plenaria de la Memoria del Director General y el Informe de la Presidenta del Consejo de Administración

Las sesiones plenarias de la Conferencia dedicadas a la discusión de la Memoria del Director General y el Informe de la Presidenta del Consejo de Administración también se celebrarán en la Sala de Asambleas, que está situada en el tercer piso del edificio de Asambleas del Palacio de las Naciones.

El Director General de la Oficina Internacional del Trabajo presentará su Memoria a la Conferencia en la sesión de apertura. La Memoria constará del informe de la Comisión Mundial sobre el Futuro del Trabajo, titulado *Trabajar para un futuro más prometedor*. La Presidenta del Consejo de Administración también presentará, durante la sesión de apertura, un informe sobre los

trabajos realizados por el Consejo de Administración en el período comprendido entre junio de 2018 y junio de 2019.

Las fechas de las sesiones dedicadas a la discusión de la Memoria del Director General y del Informe de la Presidenta del Consejo de Administración son el miércoles 12 de junio, por la tarde, y el jueves 13 de junio, viernes 14 de junio, lunes 17 de junio y martes 18 de junio durante todo el día.

Para hacer uso de la palabra en la sesión plenaria sobre estos informes, es necesario inscribirse con antelación. Para obtener información más detallada, consúltese la sección «Inscripción para hacer uso de la palabra en la plenaria» del presente documento.

Foros temáticos

Con motivo del centenario de la Organización, se celebrarán varios foros temáticos relacionados con el futuro del trabajo, entre el jueves 13 de junio y el martes 18 de junio, en la sala XX del *Palacio de las Naciones*:

Jueves 13 de junio de 2019 por la mañana	JUNTOS por un futuro mejor sin trabajo infantil
Jueves 13 de junio de 2019 por la tarde	La libertad de asociación y la libertad sindical y el reconocimiento efectivo del derecho de negociación colectiva como fundamentos del trabajo decente
Viernes 14 de junio de 2019 por la mañana	Empleos y competencias para un futuro mejor
Viernes 14 de junio de 2019 por la tarde	Asegurar una transición sostenible a lo largo de la vida
Lunes 17 de junio de 2019 por la mañana	Vías tecnológicas para acceder al trabajo decente
Martes 18 de junio de 2019 por la mañana	Multilateralismo para un futuro del trabajo equitativo
Martes 18 de junio de 2019 por la tarde	Empresas para el trabajo decente

Todos los delegados podrán asistir a los foros temáticos, sin necesidad de inscribirse.

Comisiones de la Conferencia

La mayor parte de las comisiones de la Conferencia emprenderá sus labores tras la sesión de apertura y se reunirá hasta mediados de la segunda semana del evento. Las comisiones se reúnen de forma simultánea, trabajan durante toda la reunión de la Conferencia y, al término de su labor, remiten a la plenaria los informes, las conclusiones o los instrumentos que hayan redactado para su aprobación y adopción. Con excepción de la Comisión de Aplicación de Normas, se espera que todas las demás comisiones finalicen sus labores la **noche del miércoles 19 de junio**.

Adopción de los resultados de las comisiones

Las comisiones presentarán el resultado de sus deliberaciones en la plenaria para su debate y adopción durante todo **el viernes 21 de junio**, a menos que puedan estar disponibles antes, como es probable que sea el caso con el informe de la Comisión de Cuestiones Financieras. Los informes y los resultados de las diferentes comisiones serán publicados como *Actas Provisionales*.

De conformidad con la Constitución de la OIT, la adopción del Programa y Presupuesto por la Conferencia, así como de cualquier norma internacional del trabajo requiere una mayoría de votos de dos tercios, que se realizará por medios electrónicos. Las fechas tentativas para los votos se encuentran en el programa de trabajo provisional de la Conferencia al final de esta guía.

Ceremonia de clausura

La ceremonia de clausura tendrá lugar en sesión plenaria en la Sala de Asambleas del Palacio de las Naciones el viernes 21 de junio de 2019, por la tarde, tras la discusión del último informe de comisión.

Modalidades de inscripción

Los delegados podrán inscribirse y recoger sus distintivos en la oficina de inscripción, siempre y cuando se hayan recibido sus poderes. A la luz de las medidas de seguridad adicionales, para poder entrar en la sede de la OIT y en el recinto del Palacio de las Naciones, los participantes deberán llevar

consigo un distintivo personal expedido por la OIT y un documento de identidad válido, provisto de una fotografía, en el que figure su nombre completo en caracteres latinos, y que haya sido expedido por un país o una entidad reconocidos por las Naciones Unidas. Los distintivos deberán llevarse consigo en forma permanente y visible. La oficina de inscripción está situada en la Puerta Pregny del Palacio de las Naciones. Los días y el horario de apertura de la oficina de registro son los siguientes.

Puesto que la inscripción de los delegados es indispensable para calcular el quórum necesario en cada votación, sólo deberán inscribirse los delegados que participen efectivamente en la Conferencia. Por consiguiente, se insta a los delegados a inscribirse personalmente a su llegada a Ginebra y a comunicar su fecha de partida con suficiente antelación si deben ausentarse antes de que termine la Conferencia. Sírvese tomar nota de que los representantes de las Misiones Permanentes podrán recoger los distintivos de los delegados empleadores y trabajadores de su delegación únicamente si disponen de una autorización específica por escrito de los delegados en cuestión. La oficina de inscripción está situada en la Puerta Pregny del Palacio de las Naciones. Los días y el horario de apertura de la oficina de registro son los siguientes:

Antes de la Conferencia:

- Viernes 7 de junio, de 10 a 17 horas
- Sábado 8 de junio, de 14 a 17 horas
- Domingo 9 de junio, de 9 a 16 horas

Durante la Conferencia:

- Días laborables, de 8 a 17 horas
- Sábado 15 de junio, de 9 a 13 horas
- Domingo 16 de junio – cerrado todo el día

Los periodistas deberán dirigirse al Departamento de Comunicación e Información al Público de la OIT (communication@ilo.org) para obtener su distintivo fuera de estos horarios.

Los visitantes oficiales en grupo deberán dirigirse a su punto focal para obtener sus distintivos.

El acceso para los **visitantes individuales** estará disponible a partir de las 14 horas del miércoles 12 de junio hasta las 17 horas del martes 18 de junio, excepto los fines de semana.

Participar en la Conferencia

Uso de la palabra en sesión plenaria

Para poder hacer uso de la palabra, el orador deberá estar acreditado como «Ministro asistente a la Conferencia», delegado titular o «consejero técnico y delegado suplente», que interviene en nombre del delegado titular. En principio, los delegados que han sido acreditados como «consejeros técnicos» no tienen derecho a hacer uso de la palabra en sesión plenaria. Se ruega consultar la nota explicativa (www.ilo.org/citnotapoderes) para obtener más información sobre las delegaciones nacionales.

Las solicitudes para hacer uso de la palabra en sesión plenaria durante la adopción de los informes de las comisiones, o para expresarse en las comisiones, deberán dirigirse al Presidente de la Conferencia o de la comisión correspondiente durante las deliberaciones.

Los delegados que deseen hacer uso de la palabra en sesión plenaria deberán inscribirse con antelación por correo electrónico (orateurs@ilo.org). También podrán inscribirse durante la Conferencia en la oficina de inscripción de los oradores en la sala Concordia del Palacio de las Naciones (oficina A.265), abierta de lunes a viernes a partir del lunes 10 de junio. Se les invita a proceder lo antes posible. La lista de oradores concluye el jueves de la primera semana de la reunión, a saber, **el 13 de junio a las 18 horas**. La oficina de inscripción de los oradores los informará con antelación de la sesión y la hora aproximada en que el Presidente les concederá el uso de la palabra.

Tenga en cuenta que el límite de tiempo de cinco minutos ([Reglamento de la Conferencia, artículo 14, 6\)](#) se aplicará de manera estricta durante la discusión del Informe de la Presidenta del Consejo de Administración y la Memoria del Director General. Los cinco minutos equivalen aproximadamente a **dos páginas y media A4 mecanografiadas, a doble espacio**, es decir, 650 palabras.

Se solicita a todos los delegados inscritos en la lista de oradores que harán uso de la palabra en sesión plenaria que remitan la versión electrónica de su discurso a la dirección ilcspeeches@ilo.org en un plazo mínimo de 24 horas antes de su intervención. Es muy importante que en los discursos figure con claridad el nombre del orador y la delegación a la que pertenece, y la mención «Cotéjese con el discurso pronunciado».

Esta versión escrita se publicará en el sitio web de la Conferencia poco tiempo después de que el discurso sea pronunciado, junto con las grabaciones de la versión original y de sus respectivas interpretaciones simultáneas al español, francés e inglés.

Inscripción en las comisiones

Serán los Grupos (en el caso de los Empleadores y de los Trabajadores) quienes determinen quién podrá participar en las comisiones que se establezcan para examinar los puntos III, IV y V del orden del día (las comisiones técnicas y la Comisión de Aplicación de Normas). Por su parte, los gobiernos podrán inscribirse individualmente para participar en las comisiones ante la secretaría de la Conferencia. Para ello, basta con que los gobiernos inscriban el nombre de su país en vez de los nombres de cada uno de los delegados y consejeros técnicos gubernamentales.

La Conferencia aprueba la composición inicial de las comisiones en su primera sesión. Ahora bien, para facilitar el trabajo de las secretarías de la Conferencia y de los Grupos, se solicita a los delegados de los gobiernos, de los empleadores y de los trabajadores que tengan la intención de tomar parte en los trabajos de las comisiones que cumplimenten el formulario de inscripción disponible mediante el sitio: www.ilo.org/citinscripcioncomisiones.

Por consiguiente, los delegados gubernamentales que no se hayan inscrito en las comisiones *antes de las 18 horas del domingo 9 de junio* no podrán participar (con excepción del supuesto contemplado en el artículo 56, 6), del Reglamento de la Conferencia ¹) en las labores de la primera sesión de las comisiones, la tarde del lunes 10 de junio.

A partir de entonces, los cambios en la composición de las comisiones registrados en la secretaría del Grupo pertinente antes de las 18 horas se harán efectivos el siguiente día de trabajo de la Conferencia. Téngase en cuenta que la inscripción en las comisiones sólo será efectiva una vez que la

¹ «Además de los miembros de la comisión, cualquier delegado o consejero técnico que haya recibido a estos efectos autorización escrita del delegado de quien es adjunto podrá asistir a las sesiones y ejercer todos los demás derechos inherentes a cada miembro de la comisión, con excepción del derecho de voto».

Oficina haya recibido los poderes oficiales de la delegación nacional correspondiente.

Contrariamente a la práctica habitual en plenaria, no es necesario inscribirse por adelantado para hacer uso de la palabra en las comisiones. El presidente de la comisión es quien concede el uso de la palabra.

Interpretación simultánea

Se facilitarán servicios de interpretación simultánea en los siete idiomas de trabajo de la OIT (árabe, alemán, chino, español, francés, inglés y ruso) en todas las reuniones oficiales de la Conferencia. También se facilitarán servicios de interpretación en japonés y portugués en determinadas reuniones de la Conferencia, conforme se acuerde con los gobiernos que financien dichos servicios.

La presencia de los intérpretes tiene por objeto que la reunión se lleve a cabo como si todos los participantes hablaran el mismo idioma.

Para permitir a los intérpretes transmitir rigurosamente los mensajes de los delegados y velar por que la comunicación multilingüe sea fluida, sírvase tomar nota de la información contenida en el folleto [Interpretación de conferencias en la OIT](#) y recuerde enviar todo material relativo a una intervención preparada con antelación (presentaciones, notas, etc.) a la dirección interpret@ilo.org en el caso de las intervenciones en la plenaria o en las reuniones de los Grupos.

En el caso de las intervenciones en las comisiones, sírvase remitir sus discursos a las siguientes direcciones de correo electrónico en función de la comisión:

Comisión de Aplicación de Normas	standardsinterpret@ilo.org
Comisión normativa: violencia y acoso en el mundo del trabajo	cn-interpret@ilo.org
Comisión Plenaria (Declaración del centenario)	cw-interpret@ilo.org

Ello facilitará la preparación y presentación. Todo material enviado será tratado con suma confidencialidad.

Instalaciones y servicios generales de la Conferencia

Alojamiento, apoyo local e información turística

Office du tourisme de Genève

18, rue du Mont Blanc

Apartado de Correos 1602

CH-1211 Genève 1

Teléfono: +41 22 909 7000

Fax: +41 22 909 7011

Sitio en Internet: www.geneve-tourisme.ch/en/home

Servicio de Acogida para los Delegados

Centre d'accueil – Genève Internationale (CAGI)

La pastorale – 106, route de Ferney

CH-1202 Genève

Teléfono: +41 22 546 23 00

Correo electrónico: delegates.cagi@etat.ge.ch

Sitio web: www.cagi.ch

Agencias de viajes y turismo

OIT: Carlson Wagonlit Travel, R2 Sur, de lunes a viernes de 9 a 17 horas. Tel.: (+41) 22 799 75 40.

Palacio de las Naciones: Carlson Wagonlit Travel, sala 13-15, planta baja, de lunes a viernes de 9 a 16.30 horas
Tel.: (+41) 58 511 00 79.

Automóviles, estacionamiento y servicio de minibuses entre la OIT y el Palacio de las Naciones

En razón de las restricciones relativas al estacionamiento en el Palacio de las Naciones, se invita a los delegados que vayan a la Conferencia en automóvil a estacionar sus vehículos en el edificio de la sede de la OIT y a hacer uso del servicio de transporte entre la OIT y el Palacio de las Naciones.

El servicio de minibuses circulará a diario y a intervalos frecuentes entre la OIT (del estacionamiento P1 situado en la planta R2, en la parte Norte del edificio) y el Palacio de las Naciones (recogida y llegada en las puertas 15 y 40). Por razones de seguridad, durante las reuniones de alto nivel (el 10, 11, 19 y 20 de junio todo el día y el 12 de junio por la mañana), la recogida y la llegada en el Palacio de las Naciones se hará delante de la Puerta de Pregny.

Este servicio funciona en los siguientes horarios:

Domingo, 9 de junio:	de 13.30 horas hasta el final de la última reunión
Lunes a viernes:	de 7.30 a 20 horas o hasta el final de la última reunión
Sábado 15 de junio:	de 7.30 horas hasta el final de la última reunión

Los taxis no tienen acceso al recinto del Palacio de las Naciones y deben recoger y dejar a los pasajeros delante de la Puerta de Pregny, que es la más cercana a la Sala de Asambleas.

Se solicita amablemente a las Misiones Permanentes que tengan a bien consultar la Nota verbal que les envía la OIT en la que se proporciona información sobre el procedimiento para obtener acceso en automóvil al Palacio de las Naciones y para tramitar distintivos temporales para los choferes de las misiones diplomáticas que asistirán a la 108.ª reunión de la Conferencia.

Banco

Existen servicios bancarios en los dos lugares donde se reúne la Conferencia.

En el edificio de la OIT

UBS

planta R3 Norte, 9 a 15 horas (ventanilla) – 17 horas (agencia) (cerrado los fines de semana). Hay dos cajeros automáticos y un Multimat disponibles las 24 horas.

Planta R2 Sur: un cajero automático disponible las 24 horas.

En el Palacio de las Naciones

UBS

Edificio C, puerta 6, planta baja, 8.30-16.30 horas del lunes 10 al viernes 21 de junio (cerrado los fines de semana). Hay tres cajeros automáticos y un Multimat disponibles las 24 horas.

Edificio E, puerta 41. Hay un cajero automático y un Multimat disponibles las 24 horas.

Biblioteca

La Biblioteca de la OIT es una referencia a nivel internacional en el ámbito del trabajo y las cuestiones de desarrollo y derechos humanos vinculadas con el trabajo. La sala principal dispone de áreas de lectura y pueden obtener materiales en préstamo durante una semana.

Se encuentra en la planta R2 en la parte sur del edificio de la OIT y está abierta de lunes a viernes de 9 a 18 horas.

El personal del mostrador de la Biblioteca estará a disposición de los delegados para brindarles el apoyo que puedan necesitar en materia de investigación y para responder a toda pregunta relativa a la utilización de las bases de datos y otras fuentes de información de la OIT. Si desea concertar una cita a tales efectos, sírvase contactar el mostrador de información de la Biblioteca (correo electrónico: library@ilo.org, teléfono +41 22 799 86 82).

Delegados con discapacidades

Los locales donde se celebra la Conferencia están provistos, en general, de instalaciones accesibles para las personas con discapacidades.

Para obtener más información al respecto, los interesados podrán dirigirse a MEETINGS-SERVICES@ilo.org; teléfono: +41 22 799 6767.

Equipaje

Cabe recordar que hay medidas de seguridad cada vez más estrictas y que por **esta razón está prohibido dejar equipajes o bultos desatendidos**.

Se recuerda a los delegados que **no está permitido llevar equipajes voluminosos en los locales de las Naciones Unidas**.

Internet, WiFi y Cyber-cafés

Cibercafés (24/7 durante toda la reunión de la CIT)

Palacio de las Naciones:

Biblioteca, sala B.121, 8.30-17.30 horas

Concordia Hall, 2.ª planta, edificio A

Mezzanine 3.ª planta, detrás de la sala XX, edificio E

Edificio de la OIT:

Biblioteca de la OIT, en la entrada de la sala de lectura, planta R2, ala Sur

La biblioteca está abierta de lunes a viernes de 9 a 18 horas durante toda la Conferencia (10-21 de junio)

Redes WiFi

Para conectarse al WiFi, los delegados deben tener instalados en sus ordenadores portátiles, una tarjeta de red WiFi, la última actualización de seguridad de Windows y un software antivirus actualizado.

Palacio de las Naciones: Dispone de conexión WiFi en las siguientes zonas: entre las puertas 13 y 15, entre las salas XIX y XX, en todas las salas de reuniones.

OIT: Dispone de conexión WiFi en las plantas R2 y R3 Sur, incluidas las salas de reunión y en la sala de lectura de la Biblioteca de la OIT.

Mostrador de información y de distribución de documentos

A partir del **lunes 10 de junio**, se instalará una oficina de información y distribución de documentos en el pabellón 13-15 del Palacio de las Naciones, que estará abierta de lunes a viernes, entre las **8 y las 17 horas**, y el **sábado 15 de junio**, según resulte necesario. La oficina estará a disposición de los participantes durante la Conferencia para lo siguiente:

- solicitud de información general sobre la Conferencia y relativa a las instalaciones, el programa de la reunión y los eventos relacionados;
- distribución de documentos oficiales de la Conferencia;
- autorización de acceso a la tienda libre de impuestos para los delegados y delegados suplentes que tengan derecho a ello, y
- preguntas o solicitudes.

Con arreglo a la política ecológica de la OIT, se restringirá la distribución de los documentos impresos. Cada delegación nacional recibirá cuatro copias impresas de los informes previos a la Conferencia. Todos los documentos elaborados en antelación a la reunión y sometidos a ésta se encuentran disponibles en el sitio web de la Conferencia (www.ilo.org/ilc), y en la aplicación ILO Events.

Durante la Conferencia, podrán solicitarse copias impresas adicionales de los informes en el mostrador de información y distribución de documentos (sala Concordia, Palacio de las Naciones). El *Boletín Diario* y la mayoría de los documentos de la sesión, se pondrán a disposición de los participantes en el mismo mostrador (Sala Concordia, Palacio de las Naciones).

Ha de tenerse presente que la oficina de información y distribución de documentos de la Conferencia no procede al envío de documentos o informes en nombre de los delegados. Se ruega a los delegados que utilicen el servicio postal a tales efectos.

Restauración

En ambas sedes de la Conferencia, en el edificio de la OIT y en el Palacio de las Naciones, hay una variedad de servicios de restauración, que incluyen máquinas expendedoras de bebidas frías y calientes, y algunos aperitivos en funcionamiento día y noche durante todo el período de la Conferencia.

Los horarios de los servicios de restauración son los siguientes.

En el edificio de la OIT

Del lunes 10 al viernes 21:

Bar de delegados	R3 Sur	de 7 h 30 à 19 h <i>(el horario de cierre puede ser modificado en función de las actividades)</i>
Bar «Le Viennois»	R2 Norte	de 8.30 a 16.30 horas
Bar des Gobelins	R2 Sur	de 12 a 14 horas
Restaurant «Les Morillons»	R2 Norte	de 12 a 14 horas Para reservar, marque el 8154 (interno) o el (+41) 22 799 8154 (externo)
Cafetería	R2 Norte	de 11.45 a 14 horas <i>(prolongable hasta las 14.30 horas de ser necesario)</i>
Quiosco	R2 Sur	de 8 a 17 horas

El domingo 9 de junio y los sábados 15 y 22 de junio:

Bar de delegados	R3 Sur	de 8 h à 14 h <i>(o hasta más tarde si se alarga la sesión)</i>
Cafetería	R2 Norte	de 11 h 45 à 14 h <i>(cerrado el sábado 22 de junio)</i>

En el Palacio de las Naciones

Lunes 10 de junio:

Bar Concordia	edificio A,	de 7.30 a 19 horas
Sopa box/Pasta box	2ª planta (puertas 13 y 15)	
Cafetería	edificio A, planta baja	de 11.30 a 14.30 horas

Del martes 11 al viernes 14:

del lunes 17 al viernes 21:

Bar Concordia	edificio A,	de 7.30 a 19 horas
Sopa box/Pasta box	2ª planta (portes 13 et 15)	
Bar Le Serpent	edificio E,	de 8.30 a 18 horas
Soupe box/Pasta box	1ª planta	<i>(o hasta 20.45 horas cuando hay sesiones nocturnas)</i> *8.30 a 17.30 horas el jueves 20 y el viernes 21 de junio
«Pasta corner»	edificio E, 1ª planta	de 11.30 a 14.30 horas y 18.45 a 20.30 horas <i>(cuando hay sesiones nocturnas)</i>
Restaurante de delegados	edificio A, 8ª planta (puertas 13 y 15)	12 a 14.30 horas
Cafetería	edificio A, planta baja	8.15 a 15 horas

Sábado 15 de junio

Bar «Le Serpent»	edificio E,	de 7.30 a 15 horas
Sopa box/Pasta box	1ª planta	<i>(o hasta las 18.30 horas cuando hay sesiones nocturnas)</i>

Objetos perdidos

En el Palacio de las Naciones, puede contactar a la Oficina de Información y Distribución de Documentos (sala Concordia).

En la OIT, póngase en contacto con el Centro de Control (R3-14, ala Norte) marcando el 8014 o el 8015 (número interno), o bien el +41 22 799 8015 (número externo).

Recuerdos del centenario

Encontrarán a la venta una colección de recuerdos del centenario en el quiosco de prensa del edificio de la OIT, en la planta R2, puerta 4, abierto de 8 a 17 horas los días laborables.

Sala de oración

Los delegados podrán hacer uso de la sala de oración y meditación a disposición en la planta baja del edificio E del Palacio de las Naciones, ubicada cerca de la oficina E.105. El edificio de la sede de la OIT también dispone de una sala destinada a tales efectos, en el despacho R2-125.

Salud y seguridad

En caso de emergencia, el número de teléfono al que debe llamarse desde una línea fija, ya sea en el Palacio de las Naciones o en la OIT, es el 112.

- La Oficina Internacional del Trabajo está empeñada en preservar la salud y la seguridad de los participantes durante la Conferencia.
- Se solicita a los participantes que informen a la Secretaría sobre toda circunstancia que consideren pueda constituir un riesgo para la salud o la seguridad.

Durante la Conferencia, el **Servicio Médico de la OIT (MEDSERV)** brinda atención básica y asistencia médica inmediata. El Servicio Médico — ubicado

en el nivel R3, ala Norte del edificio de la OIT — está abierto de lunes a viernes, de las 8 a las 18 horas.

Servicio Médico de la ONUG NO DEBE ser utilizado por los participantes de la Conferencia. Si los participantes necesitan asistencia médica en el Palacio de las Naciones, deberán dirigirse al Servicio Médico de la OIT con uno de los minibuses (delante de la puerta 15 al lado de la zona principal de la Conferencia en el edificio A). Si un participante no se encuentra lo suficientemente bien para desplazarse en el minibús, se ruega que pida asistencia inmediata o llame al 112.

MEDSERV cuenta con una sala de lactancia, situada fuera de sus locales, cerca de su entrada en el nivel R3 Norte. Todos los miembros del personal y las delegadas ante la Conferencia que deseen utilizar esta sala deben inscribirse previamente con una de las enfermeras que atienden en la sala de espera de las 9 a las 18 horas. La ciudad de Ginebra dispone de servicios completos de atención médica a cargo de especialistas. No obstante, se recuerda a los participantes que conviene aportar consigo dosis suficientes de los medicamentos que suelen necesitar.

La OIT se ha comprometido en garantizar un lugar de trabajo libre de cualquier forma de acoso, en particular de acoso sexual. Pueden obtener información complementaria en la contraportada de la guía.

Telecomunicaciones, servicios de correos y quioscos de prensa

Teléfono

Los teléfonos en el Palacio de la Naciones y en la sede de la OIT pueden usarse para llamar números de Ginebra. Para comunicarse con una línea exterior, marque «0». Para comunicarse con números del área circundante de Francia, marque 00 33 450 más los últimos seis dígitos.

Para llamar a la OIT desde el Palacio de la Naciones, marque «63» más el número de extensión interno de cuatro cifras o llame al 0022 799, seguido de la extensión. Si no conoce la extensión, contacte al servicio central de la OIT: 63 6111 (o 0022 799 6111).

Para llamar al Palacio de la Naciones desde la OIT, marque «2» más el número de extensión interno de cinco cifras. Para comunicarse con el servicio central de la Organización de las Naciones Unidas, llame al 0022 907 1234 o al 0022 917 1234.

Servicios postales

Servicios postales disponibles en las sedes de la Conferencia:

Palacio de las Naciones: Edificio C, planta baja, de 8 a 17 horas.

OIT: R2 Norte, de 10 a 11.30 horas y de 12.30 a 16.30 horas.

Quiosco de periódicos

Palacio de las Naciones: Edificio C, planta baja, de 8 a 17.30 horas.

OIT: R2 Sur, de 8 a 17 horas.

Tienda libre de impuestos

La Oficina de Información de la Conferencia tramitará las autorizaciones de acceso a la tienda libre de impuestos situada en el número 27 de la Avenue de France y expedirá tarjetas para la compra de combustible libre de impuestos a los delegados que tengan derecho a ello.

Transporte público hacia los sitios donde se celebra la Conferencia

A su llegada al aeropuerto de Ginebra, los participantes pueden obtener billetes gratuitos de la máquina expendedora situada en la sala de recogida de equipajes. Este billete es válido para la red de transportes públicos de Ginebra (TPG) por un período de 80 minutos. En caso de que se efectúe un control de los billetes, los pasajeros deberán presentar, además, sus tarjetas de embarque aéreo.

Todos los participantes que se alojen en hoteles en Ginebra podrán obtener una tarjeta de transporte gratuita. Se trata de un pase personal e intransferible que se les entregará a su llegada al hotel, y que les permitirá utilizar toda la red de transportes públicos de Ginebra sin restricciones (autobús, tranvía y barco). Es válido durante toda la estancia en Ginebra, incluido el día de partida.

Los participantes que no se alojen en hoteles en Ginebra podrán adquirir tarjetas de autobús en los quioscos de prensa situados en el Palacio de las Naciones y en la sede de la OIT, así como en los quioscos de prensa y oficinas de la red TPG de Ginebra. El sitio web de la red TPG es: www.tpg.ch.

Acceso al edificio de la OIT

- Parada «BIT»: líneas 8, 22, 28 y F
- Parada «Crêts de Morillons»: líneas 5, 28 y F

Acceso al Palacio de las Naciones

- Parada «Appia»: líneas 8, 20, 22, 28 y F
- Parada «Nations»: líneas 5, 8, 11, 15 (tranvía), 20, 22, 28 y F (10 minutos a pie de la Sala de Asambleas y de las salas de reuniones)

Taxis

Si necesita un taxi, puede solicitarlo por teléfono: +41 22 331 4133, o reservarlo en línea: www.taxi-phone.ch.

**Programa de trabajo provisional de la 108.^a reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo
(10-21 de junio de 2019)**

Lunes 10		Martes 11		Miércoles 12		Jueves 13		Viernes 14		Sábado 15		Lunes 17		Martes 18		Miércoles 19		Jueves 20		Viernes 21		Sáb. 22	
am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm	am	pm		
Sesiones plenarias																							
●																							
Sesión inaugural																							
Sección de alto nivel <i>(Número de sesiones pendiente de confirmación)</i>																							
Discusión de la Memoria del Director General y del Informe del Presidente del Consejo de Administración																							
Adopción de los resultados de las comisiones y votaciones (V):																							
Comisión de Cuestiones Financieras (votación del Programa y Presupuesto para 2020-2021)																							
Comisión de Aplicación de Normas																							
Comisión de Verificación de Poderes																							
Comisión Normativa																							
Comisión Plenaria																							
Ceremonia de clausura																							
Comisiones de la Conferencia y foros temáticos																							
Comisión de Cuestiones Financieras																							
Comisión de Aplicación de Normas																							
Comisión de Verificación de Poderes																							
Según sea necesario																							
Comisión Normativa																							
Comisión Plenaria (documento final del centenario)																							
Foros temáticos																							
Otros eventos oficiales																							
Día Mundial contra el Trabajo Infantil																							
Recepción ofrecida por el Presidente de la Conferencia																							
Reuniones del Consejo de Administración																							
335bis PFA																							
336 INS																							

¡HABLEN, SERÁN OÍDOS!

NO AL ACOSO SEXUAL

La OIT está comprometida a garantizar un ambiente de trabajo libre de toda forma de acoso sexual.

Las políticas de lucha contra el acoso se aplican a todos los funcionarios de la OIT, a toda persona que trabaja con la OIT o en los locales de la OIT, así como a los delegados y otras personas que asisten a los eventos organizados por la OIT.

Si considera que está siendo objeto de acoso sexual, o si es testigo de que otra persona lo es, ¡hágalo saber!

- **Mediador:** mediator@ilo.org
- **Responsable del bienestar del personal:** menes@ilo.org
- **Servicio Médico:** medical@ilo.org
- **Departamento de Recursos Humanos:** oneill@ilo.org
- **Sindicato del Personal:** syndicat@ilo.org

UNA SOLA OIT
CERO ACOSO

Se ha impreso un número limitado de ejemplares del presente documento para reducir al mínimo la incidencia ambiental de las actividades de la OIT y contribuir a la neutralidad climática. Se ruega a los delegados y a los observadores que se abstengan de solicitar ejemplares adicionales. Todos los documentos de la CIT se pueden obtener en línea en la dirección www.ilo.org/ilc.